

О. М. Долженкова

г. Минск, Беларусь

ЦИКЛИЧЕСКИЕ, ЛИНЕЙНЫЕ И РАЗОМ ДАННЫЕ ХРОНОТОПЫ В РАЗНЫХ ТИПАХ ТЕКСТА

Пространственно-временная структура текста является постоянным объектом исследования в силу ее многогранности и вездесущести. Анализ пространственно-временной структуры англоязычного текста показывает, что эта структура обычно состоит из нескольких составляющих, каждая из которых описывает пространственно-временные параметры одного референтного центра. В традиции М. М. Бахтина мы называем эти составляющие хронотопами [1], и рассматриваем пространственно-временную структуру текста как состоящую из одного или нескольких хронотопов, обладающих различными, часто противоположными, характеристиками.

В настоящей работе в фокусе внимания находятся цикличность, линейность и временная данность хронотопов в сравнении в трех типах англоязычного текста: информационной статье, рассказе, научной статье. Целью исследования является определить количественное соотношение линейных, циклических и «разом данных» [2, с. 124; 3] хронотопов в указанных типах текста, определить соотношение их оценочных характеристик, а также выявить прагматические функции, выполняемые хронотопами в силу их линейности, цикличности либо временной данности.

Исследуя развитие концепта «время» с когнитивной точки зрения, Ю. С. Степанов выделяет три типа времени: циклическое (кольцевое), линейное (то же представление о кольце, но кольце разомкнутом) и «разом данное», которое определяется как «такое представление, когда «настоящее»,

«прошлое» и «будущее» мыслятся как бы разом, одновременно данными сознанию человека и одновременно присутствующими в определенной его действительности» [2, с. 124].

Применение этой когнитивной схемы к анализу англоязычных текстов показало, что в различных типах текста акцентируются разные характеристики, и прослеживается закономерность в распределении линейных, циклических и разом данных хронотопов, их оценочной маркированности и обусловленных этими характеристиками прагматических функций в разных типах текста (табл. 1, процентное соотношение во всех случаях указано от общего количества хронотопов в данном типе текста).

Таблица 1

Распределение хронотопов разного типа и оценочной маркированности в разных типах текста

Тип текста	Оценочность	Тип хронотопа		
		Линейный	Циклический	Разом данный
Информационная статья (40 текстов, 83 хронотопа)	Положительно маркированный	18 %	0	0
	Отрицательно маркированный	42,2 %	2 %	4,8 %
	Нейтральный	31,3 %	0	1 %
	Итого:	91,6 %	2 %	6 %
Рассказ (11 текстов, 31 хронотоп)	Положительно маркированный	16,1 %	22,6 %	0
	Отрицательно маркированный	32,3 %	19,3 %	3,2 %
	Нейтральный	6,5 %	0	0
	Итого:	54,8 %	41,9 %	3,2 %
Научная статья (10 текстов, 39 хронотопов)	Положительно маркированный	0	0	0
	Отрицательно маркированный	0	0	0
	Нейтральный	48,7 %	5,1 %	46,2 %
	Итого:	48,7 %	5,1 %	46,2 %

Линейный хронотоп является немаркированным членом оппозиции, поскольку «линейность/одномерность и однонаправленность/необратимость составляют основные характеристики речи» [4, с. 5]. Таким образом, линейными мы считаем те хронотопы, которые не имеют маркеров цикличности либо временной данности. Маркерами циклического хронотопа являются конструкции *would*+инфинитив, *used to*+инфинитив, словосочетания со словом *every*, а также другие словосочетания с семантикой времени в зависимости от контекста. Маркерами разом данного хронотопа являются формы настоящего вневременного (панхроничного).

Анализ показывает, что большинство хронотопов информационной статьи являются линейными (91,6 %); циклические (2 %) либо разом данные (6 %) хронотопы появляются только эпизодически (рис. 1).



Рис. 1. Хронотопы информационной статьи

Пространственно-временная структура в информационной статье предстает прогрессирующей от прошедшего к будущему (во всех примерах подчеркнуты пространственно-временные маркеры):

On Monday, the leaders will meet at Airbus headquarters in Toulouse, France (линейный хронотоп).

Линейные хронотопы в информационной статье могут быть нейтральными (31,3 %), а могут быть маркированы отрицательно (42,2 %) либо положительно (18 %) (рис. 1):

Riders break out of the flats today with a 113.4-mile trek featuring eight medium-grade climbs (нейтральный линейный хронотоп).

Trump supporters stormed Congress on 6 January in a failed bid to thwart certification of President Joe Biden's victory in November's election. (отрицательная маркированность линейного хронотопа обусловлена негативным значением словосочетаний *stormed Congress, a failed bid to thwart*, обращает на себя внимание также различие в упоминании заинтересованных лиц: *Trump* и *President Joe Biden*).

The US Food and Drug Administration (FDA) is to speed up its medicines approval process to help pharmaceuticals industry (положительная маркированность линейного хронотопа достигается в первую очередь значением словосочетания *to speed up ... to help*).

Таким образом, пространственно-временная структура информационной статьи состоит преимущественно из линейных хронотопов, коррелируя, с одной стороны, с обыденным восприятием времени как линии, направленной в будущее, и, с другой стороны, с историческим восприятием, которое тоже представляет собой однонаправленную линию (*timeline*).

Существенно меняются характеристики хронотопов в рассказе. В этом типе текста значительно увеличивается количество циклических хронотопов (41,9 %), оно сопоставимо с количеством линейных (54,8 %), разом данный хронотоп встретился один раз (3,2 %) (рис. 2).

Линейные хронотопы могут быть нейтральными (6,5 %), в то время как циклические в нашей выборке обязательно были оценочно маркированы. Интересно соотношение положительной и отрицательной маркированности в хронотопах разного типа. В нашей выборке линейные хронотопы чаще оказываются отрицательно маркированными (32,3 %, ср. 16,1 % положи-

тельно маркированных), а в циклических хронотопах отрицательная (19,3 %) и положительная (22,6 %) маркированность распределяется практически поровну (рис. 2).

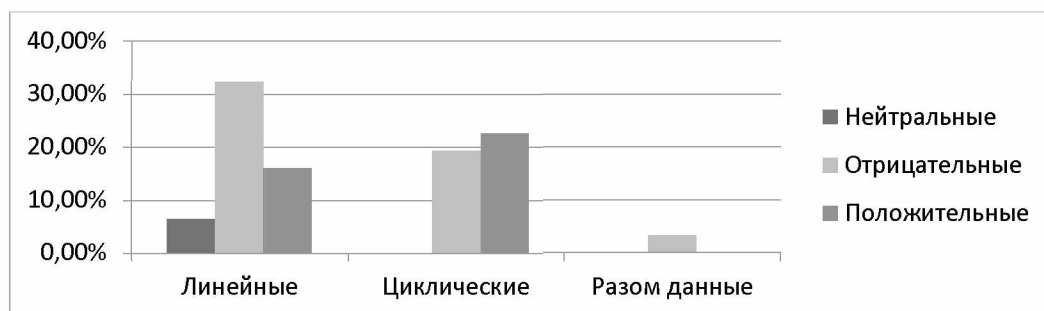


Рис. 2. Хронотопы рассказа

Примеры линейных хронотопов:

Now I shelve books in the Chinese collection at an American university (нейтральный линейный хронотоп).

The house seemed raw and unexpected, as if it were hiding its origin. The rooms were big and empty: too clean, too new, too cold (отрицательная маркированность линейного хронотопа обеспечивается смыслом эпитетов и метафор, усиливается при помощи повтора, параллельных конструкций, полисиндетона).

Thomas Builds-the-Fire and Victor sat next to each other in the airplane, coach section (положительная маркированность линейного хронотопа обеспечивается одновременным употреблением имен главных героев в первой аргументной позиции, а также семантикой словосочетания *sat next to each other*).

В значениях оценочно маркированных циклических хронотопов в нашей выборке прослеживается определенная закономерность. Отрицательно маркированные циклические хронотопы имеют тенденцию обозначать жизнь притесненных, угнетенных, приниженных, подчиненных героев. Это, например, отображение индейской резервации, городских трущоб, фабрики, жизни в колонии, т.е. отрицательно маркированные циклические хронотопы часто выходят на уровень социального хронотопа:

It was the beginning of a new day on earth, but the same old shit on the reservation (отрицательная маркированность циклического хронотопа обеспечивается антитезой и переходом к негативно окрашенной вульгарной лексике).

Положительно маркированные циклические хронотопы, наоборот, отображают чаще личное либо семейное пространство, единение человека с самим собой, с близкими людьми либо с природой, с ее естественными постоянно повторяющимися циклами:

She immersed herself in it, living her life for the twilight moment when his eyes would begin to glow, the signal that he was stirring into consciousness. Then her real day would begin (положительная маркированность циклического хронотопа обусловлена смыслом словосочетаний *living her life for the twilight moment, her real day*).

Таким образом, прагматической функцией относительно высокой степени цикличности пространственно-временной структуры художественного текста (рассказа) является восприятие и представление мира не только линейным, прогрессирующим от прошлого к будущему (как в медиатексте), но и циклическим, постоянно воспроизводящим свои основные характеристики. Еще одной прагматической функцией пространственно-временной структуры в рассказе является представление цикличности, в форме угнетения и навязывания безвыходности подчиненным как отрицательного явления, а в форме единения человека с самим собой, с близкими людьми и с естественными природными циклами как положительного явления.

Пространственно-временная структура научной статьи обнаруживает свои характерные особенности (рис. 3). В этом типе текста исчезает эксплицитная оценочность, все хронотопы являются нейтральными. Самым распространенным типом хронотопа здесь, как и в двух вышеописанных типах текста, является линейный хронотоп:

The screen to be placed between the observer and the object was portable, increasing the number of potential locations where the screen could be positioned (линейный хронотоп «эксперимент»).

На второе, довольно заметное, место выходят хронотопы разом данные. Чаще всего они описывают объект исследования или его модель с помощью форм настоящего вневременного (рис. 3):

In a scalar conception of narrative, definition becomes a series of concentric circles that spell increasingly narrow conditions, as we move from the outer to the inner circles, and from the marginal cases to the prototypes (разом данный хронотоп «объект исследования»).

Кроме того, значительная часть разом данных хронотопов описывает пространственно-временные характеристики самой статьи, т.е. параметры, которые являются неизменными как для адресанта в момент написания статьи, так и для адресата в любой последующий момент прочтения. Они образуются подзаголовками *Abstract, Introduction, Method and Procedure, Discussion, Conclusion, References*, отсылками к таблицам и рисункам, к другим частям текста, т.е. пространственной лексикой со значением «выше-ниже» и временной лексикой со значением «уже-еще», предложно-субстантивными сочетаниями и глаголами в форме настоящего вневременного: *let me quote below, for the reasons I have already discussed, the list below proposes, the ratio on the right hand side is, the minimal model used above, arrows indicate, results of this experiment are shown in figure 3.*

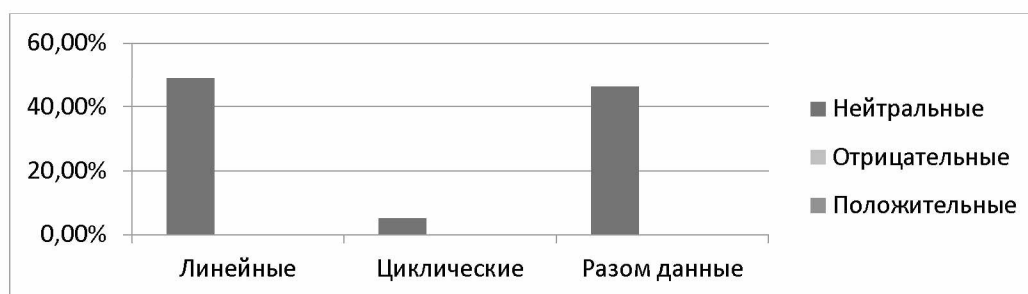


Рис. 3. Хронотопы научной статьи

Таким образом, наряду с отображением привычного линейного мира (как в медиатексте), для научного текста (статьи) существенным является также отображение объективной пространственно-временной структуры и пространственно-временных характеристик объектов действительности в их временной данности. Прагматической функцией относительно высокой степени временной данности в научной статье является представление с одной стороны объектов исследования, а с другой стороны нового знания, добытого исследованием, как имеющих постоянную вневременную ценность.

Итак, анализ показывает, что англоязычная информационная статья, рассказ и научная статья по-разному отображают пространственно-временную структуру реальной действительности. В информационной статье хронотопы преимущественно линейны, отображают одностороннее движение от прошлого к будущему, коррелируя как с обыденным повседневным, так и с историческим восприятием времени, при этом линейность большинства хронотопов не имеет особых прагматических функций. В рассказе важную роль наравне с линейными играют циклические хронотопы, которые чаще линейных оказываются положительно маркированными. Их прагматической функцией является акцентирование того факта, что не все в мире линейно, что существуют ситуации, обстоятельства и целые миры, которые постоянно повторяются, воспроизводят свои основные характеристики. Еще одна прагматическая функция циклических хронотопов рассказа состоит в том, что они представляют угнетение и унижение (на уровне социального хронотопа) как отрицательное явление, а единение человека с самим собой, с близкими людьми, с природными циклами, как положительное. В научной статье наряду с линейными важную роль играют разом данные хронотопы. Их прагматическая функция состоит в первую очередь в отображении объектов исследования (т.е., в сущности, окружающего мира) постоянными, «вечными», непреходящими, в противовес обыденной либо исторической линии времени. Еще одна прагматическая функция разом данных хронотопов в научной статье состоит в придании результатам исследования постоянной вневременной ценности.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Бахтин, М. М.* Формы времени и хронотопа в романе / М. М. Бахтин // Эпос и роман / М. М. Бахтин. – СПб. : Азбука, 2000. – С. 9–194.
2. *Степанов, Ю. С.* Константы. Словарь русской культуры: опыт исследования / Ю. С. Степанов. – М.: Яз. рус. культуры, 1997. – 824 с.
3. *Яковлева, Е. С.* *Время и пора* в оппозиции линейного и циклического времени / Е. С. Яковлева // Логический анализ языка. Культурные концепты. – М. : Наука, 1991. – С. 45–51.
4. *Арутюнова, Н. Д.* От редактора / Н. Д. Арутюнова // Логический анализ языка. Язык и время / отв. ред. Н. Д. Арутюнова, Т. Е. Янко. – М. : Индрик, 1997. – С. 5–16.